6de JAARGANG. CURAÇAO DEN 24n AUGUSTUS 1889. Nº 295

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50. voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, Nº 129.

UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50 cada regel mas fl. 0,07½.

ZIJN ALLE GODSDIENSTEN GOED?

———o———

In onze dagen, waarin nieuwe soorten van Godsvereering ieder oogenblik als uit den grond oprijzen — men leze bv. wat de amerikaansche bladen hierover nog onlangs meldden—mag deze vraag met reden gesteld worden, te meer wijl zij door velen met een afdoend "voorzeker" beantwoord wordt. Pater Agostino da Montefeltro, dien wij reeds als een der beroemste redenaars van onzen tijd leerden kennen, heeft een redevoering aan de oplossing dezer vraag gewijd, welke wij belangrijk genoeg vinden, om haar onzen Lezers onder de oogen te brengen.

Na een uitweiding over menschelijk opzicht, dat meenigeen om maatschappelijke of finantiëele beweegredenen er toe brengt de betere gevoelens in zijn hart te smoren, grijpt hij de vraag direkt aan en antwoordt met een volstrekte ontkenning, die hij schitterend bewijst.

"Neen!" — roept de vurige redenaar uit.

„Neen, alle godsdiensten zijn niet goed; de rede, de zedelijkheid der volken, de eer van God komen op tegen deze ongerijmde stelling. Er is slechts één God, er moet één enkele godsdienst zijn, en allen voor goed willen erkennen, is ze allen verachten en feitelijk de godloochening belijden.

„Indien deze machtspreuk: *alle godsdiensten zijn goed*, waar was, zoude alle redeneering overbodig wezen; men volstond met eene keus naar welgevallen tusschen Katholieken en Protestantschen tempel, moskee of synagoog. En indien alle godsdiensten goed zijn, waarom zoekt gij proselieten te maken, voornamelijk onder de jongelingschap en, tot omkoopens toe, onder het volk? Zijn dan alle goed, zoo is de onze het ook, laat ons in vrede. Waarom wijst gij den Katholieken godsdienst tot voorwerp aan voor den haat en de openbare verachting, waarom scheldt gij hem den eerlooze!

„Doch zij voegen er bij: alle zijn ze goed uitgenomen de Katholieke. Dwazen! met den Katholieken uit te zonderen, verklaart gij dezen voor den waren; gij zondert hem uit, dewijl gij hem vreest, en gij vreest hem omdat hij de ware is. Dit antwoord ware voldoende, doch beschouwen wij de zaak aandachtig.

„Stelt u in eene uitgestrekte galerij een museum voor van godsdiensten. 't Is meer dan een Olymp; Mars, Jupiter, Venus worden er vergezeld, omringd en gevolgd door Brahma en een bonten stoet van goden uit Egypte, Sina en Japan: de os en de slang, klompen steen en stukken hout. Mahommed's Koran ligt rustig naast Luthers tafelgesprekken en de werken en beeltenissen Calvijns. Hoeden af voor deze verzameling! Ieder hervormer was eenmaal eerbiedwaardig; aan elk dezer voorstellingen ligt een zelfde gedachte ten grondslag; de trapsgewijze ontwikkeling van het godsdienstig gevoel bij den mensch valt hier te waardeeren. Hetzij iemand de zon aanbidde, een dier of een steen, ons voegt het in deze onderscheidene vormen eenzelfde godsdienstig bewustzijn te erkennen.

„Doch is de opvatting niet beleedigend voor de zedelijkheid des volks en voor de eer van God? Is dit geene heidensche opvatting, die huiveren doet?

„Zij kwetst allereerst de rede. Inderdaad de godsdiensten zijn alle waar of alle valsch. Indien alle valsch zijn, hoe kunnen ze alle goed heeten? Wie dit doet, wettigt de misdaad, geeft een vrijbrief aan de huichelarij. Noemt gij ze alle waar, welken naam moet ik u dan geven, onzinnigen? De een bevestigt, wat de andere loochent, de een zegent wat de ander vloekt, aanbidt wat de ander vertreedt. Wilt gij dan ja en neen, wit en zwart in 't zelfde voorwerp dooreenmengen? Hebben ze dan te zamen gelijk: de Christen, die Jesus voor zijn waren God erkent, de Mohamedaan, die hem enkel profeet noemt, en de Jood, die hem voor bedrieger houdt? O, hij had geen ongelijk die gezegd heeft, dat er geen misdaad, zoo dierlijk was, welke geen verdedigers gevonden heeft; voorwaar zulk eene misdaad ligt er in de bewering, dat alle godsdiensten goed zijn. Aan God kunnen niet gelijkelijk de waarheid en de dwaling, de aanbidding en de oneer behagelijk wezen; indien God bestaat, kan er slechts één ware godsdienst zijn.

„De gelijkheid aller godsdiensten heeft post gevat in de menschelijke wetten doch blijft een kaakslag voor 't menschelijk gemoed; het leerstuk van de eenheid van den godsdienst is afgekondigd door de rede; meenen, dat de godsdienst eene uitspanning is ter verkwikking onzer fantazie, ware eene onnoozelheid den ernstigen man onwaard.

„Bovendien verkondigt de zedelijkheid der volkeren, dat er maar één ware godsdienst is. De godsdienst is een smeltkroes, waarin de deugd van den enklen mensch zoowel als die van een volk gelouterd wordt, en haar karakter gevormd; de zedelijkheid eens volks is niet dan zijn godsdienst in beoefening gebracht; zij is de vrucht van een boom, welks wortelen staan in het geloof. Elke valsche geloofsleer bevat de kiemen eener bedorven zedeleer en eener slechte maatschappij. Tusschen de geschiedenis van een volk en zijn godsdienst bestaat er altijd eene volmaakte overeenkomst. Ziet de Germanen en de Scandinaviërs, die meer wreede dan wulpsche godheden aanbidden, en hunne burgerlijke zeden bieden u een vreemd mengsel van kuischheid en bloeddorst. Ziet Rome, dat in het Pantheon al de onreinheden der geheele wereld samenbrengt, en de afschuwelijkheden, die haar ondergang aankleefden, laten zich niet onder woorden brengen. De leer van den Islam belooft zijnen volgelingen een eeuwigen harem, en waar Mohammed den voet zette, verwelkt de eerbaarheid, zooals het gras verdorde onder den hoefslag van Alaric's paard.

„Evenzeer is deze bewering kwetsend voor de eer van God. Geeft acht, hoe de godsdienst in Hindostan deze dwepers onder de raderen van Siva's wagen werpt en verplettert. Ziet de ontmenschte moeders in Carthago hare eigen zonen slachten op het altaar der goden. In Corinthe worden er geheimen der *goede godin* gevierd, welke geen menschelijke mond kan verhalen. Mekka veroorzaakt besmettelijke ziekten, welke tot in zuidelijk Europa de lucht verpesten, en in Frankrijk wordt een ontuchtige deerne, *godin-rede* genoemd, in triomf rondgedragen. En God zou zich geëerd moeten achten door de walgelijke uitspattingen van dierlijkheid en bloeddorst zoo goed als door de Christelijke reinheid, door de offers der onschuld als door de gruwelen der misdaad? De ongeregeldheden eens sultans moesten Hem welkom wezen, gelijk de deugden van onze heiligen? Dan ware Hij noch heilig noch rechtvaardig meer. Dan besteeg ik in de eenzaamheid een hoogen bergtop en riep hem toe: ga weg van mij, o God, zonder heiligheid of ongerechtigheid, onverschillig voor misdaad en deugd, onverschillig voor u zelven.

„God zou niet oneindig in Zijne volmaaktheden wezen, indien Hij aan alle godsdiensten zijne goedkeuring gaf; Hij ware een onnoozele God, een die het ongerijmde wettigen kon. De oude heiden zou de oogen ten hemel heffen en spreken: o God, gij zijt onbeschaamd, ontuchtig, een dief gelijk Mars, Venus en Mercurius. En Hij: 't is wel: gij zult mijne erfgenamen zijn.

„De Mahomedaan zonder eerbaarheid zou uitroepen: Overeenkomstig de wetten van uw paradijs heb ik mijn leven door de onkuischheid gesleept. En Hij: 't is wel; ik de rechtvaardige en heilige, ik zegen u.

„O God" zou de vurige Katholiek verzuchten, „ik geloof, dat gij wezenlijk tegenwoordig zijt in 't Allerheiligste Sacrament des Altaars; daar zijt gij het voorwerp mijner liefde, mijne vreugd, mijne troost, mijne hoop!" En de Kalvinist: „ik geloof niet in uwe tegenwoordigheid in de Eucharistie; dit is mij een voorwerp van verachting en spot." En God zou antwoorden: 't is wel, gij hebt alle twee gelijk; beider eeredienst is mij evenzeer aangenaam; alle twee zult gij mijne uitverkorenen zijn.

„God, zegt de bloddorstige wilde,

FEUILLETON.

FAMILIA DI UN NAVEGANTE.

———o———

(*Siguimentoe*).

—"Bo ta papiandoe di cocolisji, Anna Mie?" e anciana dici alegremente. "Tendé un cos, mi tin un bon nobo pa bo. Senjorita Dooms a primintimi koe l'é fiá mi tres gulden riba e kanchi, koe m'a coeminsá trahá siman pasá. Asina bo por sali na caya, lo mi bai buscá e tres gulden, i bo por toeméle cumpra cocolisji i garnachi pa bo bolbé sali bendé segun tabata bo costumbre, i esai lo haci bo ganá algun placa pa bo jioenan. Nelis, e trahadó di garosji lo huur un kruiwagen coe bo pa 5 cens pa dia."

—"Ai, mi bon angel, ni maské bo tabata mi mama, lo bo no por a moestrá mi mas amor. Ta kiko mi por a haci pa mi ta merecé tantoe carinjoe di bo parti?"

—"No ta nodi dj'esai awor, nos toer ta cristian un coe otro, Anna-Mie, i nos un tin obligacion di yudá otro. Banda di ki dia asina bo ta keré, lo bo por tin basta forza pa bo sali bai rondiá coe garnachi, maské ta banda dj'atardi?"

—"Dj'aki cincoe dia podiser, si ta cos donjo di cas kié lagá mi ketoe ainda un ó dos siman: tonó cos lo ta mahos pa nos........"

—"L'é sperá, awor k'é ta mira koe bo ta birandoe mihó: no ta cos ni di duda riba."

—"E mes ta pober, Trientje. E també tin grandi necesidad i bo sabi masjá bon koe no ta mas koe dia Sabra pasá, k'el a menazá mi di sacá nos tira na caya. Mará mi tabatin cualké cos koe mi por a bendé o potecá; ma ya mi a disponé caba di toer mi pida cosnan di balor."

—"Lo mi bai mi mes bai papiá coe Nasselman, donjo di cas. Bo por kedá sosegá nada lo no socedé...... Ma, bisá mi un cos, Anna-Mie, oenda bo jioenan ta?"

—"Nos Jan ta na winkel cerca Mr. Joos, zeilemaker, bo no sá esai masjá bon?......"

—"Sí, ma Mieken i Rozeken?"

—"M'a mandá nan cerca e Paternan Dominicanoe, pa dj'aji nan bai rezá den Santana. Trientje, awe, 15 di April, ta cumpli anja k'el a bai. T'ayi riba drempi di porta k'el a yamá mi adios pa de laatste, i e despedida tabata asina sensible, asina doloroso, net manera su corazon tabata biséle koe lo ta pa semper......... pa semper ó mi Dios!........M'á camná su tras ketoe ketoe, sin k'e tabata sá......Ora largoe despues, doenandoe mi jioe lechi, ainda mi a keda ta mirá fihamente mi dilanti camina......"

—"Atrobé bo ta yorá!" e anciana dici coe n'éle.

—"Nó, nó, mi no ta yorá mas, Trientje; mi ta sintí mi awor muchoe mas fuerte. Tabata boluntad di Dios i nos mester someté nos."

—"Ja ta siete anja caba, no ta sina?"

—"Ocho anja, mi Trientje. Nan a publicá den tuer courant koe *Milton*, e barcoe ingles di tres master, a perdé coe poesji i cachó na un isla koe yamá Borneo."

—"Ma ki idea di bo esposo di bai vaar te na fin na mundoe! Mi no ta comprendé Anna-Mie. Bo tin conviccion, k'el tabata stimá bo?"

—"O, den hinter mundoe no a existí nunca un alma mas noble ni un corazon mas puroe koe di djéle! Su esposa i su jioenan tabata su alegria i su gozo. Ta pa nos motiboe k'el a bai asina leeuw i inocentemente ta mi tin la culpa. Ora numero di nos familia tabata aumentá i koe m'a coeminsá mira, koe lo ke mi esposo tabata gana na klip no tabata yegá pa criá mi jioenan decentemente, mi a deseá di huur un cas aki banda pa mi poné un tienda chikitoe di provision i di berdura: ma com koe nos a spaar, tabata imposible pa nos di reuní basta placa pa poné e tienda. A bin socedé anto koe mi esposo koe tabata trahá carpinté abordo di un barcoe ingles di tres master, a papiá k'e captan — pasobra Jan Boots a sinjá papiá un poco ingles riba klip.— E captan koe tabata para pa bai Londen pa dj'ayí el bai haci un viaha di algun luna, a proponé mi esposo di bai vaar coe n'éle pa matroos-carpinté. E gagie k'el a ofrecéle tabata sina tantoe, koe mi i mi jioenan por a bibá, te orá é bolbé, k'e mitar avans koe nan a doenéle, i e otro mitar lo tabata suficiente pa nos poné e tienda koe nos a proyectá. Keré mí, Trientje, m'a hací toer mi posible pa kitéle dje viaha: ma e conviccion k'el tabatin, koe ta pa bienestar di su jioenan el tabata bai trahá, a hací k'el no a kier tendé mi pidimentoe. Ai, mi pober, mí bon Jan...... Mi no ta yorá, Trientje: atá, ya m'a stop......"

—"Ja a pará den courant koe bo esposo, a hoga?" e anciana a puntréle coe un tono dudoso.

—"Ma, mi cieloe, Trientje, ta di com bo ta puntrá mi di un modi stranjo asina?" e biuda a respondéle admirá.

gij zijt maar een wild dier of een steenklomp, en ik zal u menschenoffers opdragen — vader van 't menschelijk geslacht, versmaad dezen vorm van bidden niet. En God zou antwoorden: wat doet de vorm er toe? De uwe is wel een weinig wreed; maar de meening is uitmuntend.

„Ziedaar een onverschillige God. Doch kan men in goede trouw zulk eene monsterachtige tegenspraak aannemen? Dan ware hij geen God in den hemel, maar tiran der menschheid op aarde; ziet, dan waren de hartstochten zonder breidel, de menschen zonder liefde, de haat regeerde, en de dood voerde heerschappij: schrikwekkende droom, visioen der hel!

„Niettemin durven na dit alles de voorstanders van het indifferentisme hunnen natuurgenooten met een vriendelijken glimlach toevoegen: 't is voldoende rechtschapen te wezen — al het overige is niets." Voorwaar! 't is voldoende rechtschapen te wezen. Doch hij is niet rechtschapen, die de waarheid in 't aangezicht hoont, de zedeleer vertrapt en 't altaar van den godsdienst omverhaalt."

Hoevelen van die rechtschapenen zouden zoo gaarne het altaar van den katholieken godsdienst omverhalen; hoe dikwerf juichten zij reeds in de overwinning, terwijl den zwakken onder ons een siddering beving. Te vergeefs. Wat zij mogen omverwerpen, de rots waarop Christu's Kerk is gebouwd niet. Hoort, welk een bemoedigende hoop deze redenaar in onzen boezem nederlegt:

" Bij elken nieuw opkomenden storm beven de goeden, terwijl de boozen hopen; nog eene omwenteling, zeggen dezen, en de geest des kwaads mag zich neer komen zetten op de puinen uwer kerkgebouwen en spreken: alles is uit! Is alles uit?

„Alles was niet uit toen de Verlosser aan het kruis van Golgotha omhoog geheven en een godsmoord voltrokken werd. Uit Jesus' offer werd de overwinnende kracht der Kerk geboren.

„Alles was niet uit voor de heidenen, toen de Kerk begraven scheen in de Catacomben, hare zonen de worstelperken purperden met hun marteibloed, en de naam van Christen uit het keizerrijk moest worden weggewischt! Het gelui der laatste doodsklok smolt samen met den juichtoon, welke de verrijzenis aankondigde der overwinning.

„Alles was niet uit in Afrika bij den tocht der Mooren, die hunne wreedheid verzadigden met Christenbloed en het heidendom weer deden herleven. Ziet, op de dorre vlakten der Afrikaansche woestijnen nadert de triomfeerende stoet van Jesus Christus.

„Alles was niet uit in Frankrijk bij het einde der vorige eeuw, toen Christus' altaren omverlagen, en nieuwe voor de *Godin-Rede* werden gesticht. Vindt in dat eigen Frankrijk de Kerk op heden nog niet hare moedigste kampioenen?

„Heeren, wanneer alles gedaan schijnt, dan staat de Kerk op. Kwam er ook een omwenteling als die van Herculanum en Pompeï, welke menschen en gedenkteekenen, neigingen en heugenissen onder gloeiende assche bedolf, dan zou de Kerk zegepralend opstaan uit dat graf.

„Wanneer zij, door 't geweld onderdrukt, met een verscheurden mantel om de schouders en een spotriet in de handen schreit, dan is 't over zichzelven niet, maar over u. Zij weent, en slaat op u een blik vol mededoogende liefde.

„Nieuwe Pilatussen, vraagt gij haar: zijt gij Koningin? „Ja, antwoordt ze; ik ben koningin!"

„Dan schrijft gij dien naam uit spot op een bord en plaatst boven haar hoofd om haar te doen verachten het opschrift: Koningin.

„Gij legt haar in het graf, sluit dit met het zegel der vervolging en van het ongeloof, maar zij verbreekt den steen, en stralend van licht verrijst zij vol van liefde met den juichtoon:

" Neen, gij bedriegt u niet; ik ben Koningin!"

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Curaçao den 24en. Augustus 1889.

Op last van den Heer Gouverneur der Kolonie wordt bekend gemaakt, dat door tusschenkomst van Baron Tindal te Amsterdam uit Nederland is ontvangen een bedrag van ƒ 3.500.— als opbrengst van te Amsterdam 's Gravenhage en Delft gehouden collecten ten behoeve van de noodlijdenden op Curaçao, alsmede eene gift van ƒ 1000.— van Hare Majesteit onze geëerbiedigde Koningin.

De gulle liefdadigheid van het Nederlandsche Volk laat zich nooit onbetuigd, waar zij ook ten behoeve van armen en lijdenden wordt ingeroepen. Inzonderheid echter heeft zij een zwak voor de arme bevolking van ons zoo vaak geteisterd eiland.

En in dit opzicht blijkt H. M. Onze geëerbiedigde Koningin Emma eene echt Nederlandsche Vorstin.

Hieraan herinnert ons deze bekendmaking, zoo blijde voor onze armen. En wij zijn overtuigd de dankbare gevoelens van onze arme bevolking slechs onvolkomen te vertolken, als wij beweren, dat zij én voor het Nederlandsche Volk én voor het Koninklijk Huis 's Hemels rijksten zegen zal afsmeeken.

—Woensdag 21 Aug. heeft Z. D. H. Mgr. H. A. M. Joosten in de parochie van Santa Rosa aan 107 kinderen het H. Sacrament des Vormsels toegediend.

— Naar ons van Bonaire bericht werd, hebben daar verleden Dinsdag op de Plaja in de parochie van den H. Bernardus 110 kinderen het voorrecht gehad voor de eerste maal tot de H. Tafel te naderen.

Aan belastingschuldigen wegens de belasting op den invoer, accijnsrecht op sterke dranken en pakhuishuur van in entrepôt aanwezige sterke dranken, over het Tweede kwartaal 1889, wordt gedurende veertien dagen, gerekend van den 12n. dezer, op gewone kantooruren gelegenheid gegeven om hunne bezwaren tegen den aanslag in die belastingen bij den Administrateur van Financiën ter beslissing inte brengen.

Brieven, die onbestelbaar zijn bevonden:
A. van Baars, Bort & Co., Supriana Cohen, Ignacio Caicedo 2. Felipi Cristian, S. H. J. P. Kock, Carlota, Lambertus, Anet Raven.

Oost-Indie.—Men schrijft aan de *Javabode* uit Tjilegon:

In den ochtend van den 15 Juni heerschte er hier en in de omstreken onder de bevolking eene buitengewone stilte. Het was alsof de bevolking was uitgestorven.

Om 7 uur 's ochtends zou de executie van eenige ter dood veroordeelden plaats hebben. Om 6½ uur werd een gedeelte van het detachement, onder de orders van den 2 luit. Van der Scheer, aangewezen om de ter dood veroordeelden uit de gevangenis te brengen naar de executieplaats, welke gelegen is op circa 12 minuten loopens van het kampement op den weg naar Bodjonegoro. Zelfs voor de gevangenis, waar daags te voren wel een 50 à 60 familieleden, zoowel vrouwen, mannen als kinderen, zich ophielden, was op dien ochtend, gedurende den optocht, geen der familieleden te zien.

Een ander gedeelte van het detachement bleef onder de orders van den 1. luit. Ferguson op Tjilegon achter, terwijl het overige gedeelte van troepen onder den 1. luit. Baudoin naar de galgplaats afmarcheerde, om bijtijds het terrein af te zetten en voor de opstelling der troepen te zorgen.—Te gelijker tijd vertrok ook de cavallerie, die om 6 uur 's morgens van Serang te Tjilegon aankwam onder den ritmeester Waalewijn, naar de executieplaats.

Het geheel stond onder de bevelen van den kapitein Bakkers.

Na voorlezing van het vonnis door den buitengewonen substituutgriffier den heer Pierolie, in tegenwoordigheid van den adst.-resident Van Hasselt, waarbij ook tegenwoordig waren de Mas patih, wedono, djaksa en andere inlandsche hoofden, werd overgegaan tot de uitvoering van de doodstraf.

Alles liep met de meeste kalmte af. Ook op de executieplaats was geen enkele Bantammer te bekennen, wat de bevreemding van iedereen opwekte.

Nadat een kwart uur later door den officier van gezondheid Sissingh de dood der vijf naast elkander opgehangenen geconstateerd was, werd last gegeven tot inrukken van de troepen naar het kampement; op een klein gedeelte na, dat onder een Europeesch sergeant op het terrein achterbleef, die in last had, om na de begrafenis onmiddellijk in het kampement terug te keeren.

Na afloop van de begrafenis zag men bijna geen enkelen Bantammer op straat.

—Te Soerabaia, is naar de *Java-bode* bericht, groote ontsteltenis ontstaan door den plotselingen dood van den heer Greig, chef van Martin Greig en Co., van mevrouw Moll, de echtgenoote van den Chineeschen tolk, en van de schoonzuster van deze laatste, echtgenoote van den officier Moll, thans op Atjeh. De drie sterfgevallen hadden des nachts ongeveer gelijktijdig plaats. Men spreekt van vergiftiging aan een diner, ten huize van den heer Greig. Volgens nadere berichten had die maaltijd plaats ten huize van den heer Moll, en niet bij den heer Greig, en zou het vergift in een schotel frikkadel zijn toegediend.

— Te Serang zou de regent op den 31en Mei een groot feest gegeven hebben, waarvoor de uitnoodigingen reeds waren rondgezonden doch op verzoek van den resident is dat feest niet doorgegaan, omdat een plan werd ontdekt om bij gelegenheid de Europeanen te vermoorden. De aanleggers daarvan werden bijtijds opgevat. Geen wonder, dat onder de Europeesche bevolking te Serang weer veel onrust heerscht.

BUITENLAND.

Italie.—De *Riforma*, het blad van den heer Crispi, heeft eene grove onhandigheid begaan. Zij behelst nl. een artikel, waarin betoogd wordt, dat Spanje den Paus niet in zijn midden kan toelaten, en dat de Paus van zijn kant Rome niet mag verlaten. De bedoelde onhandigheid springt dadelijk in het oog. Door hare vrees, dat de Paus Rome zal verlaten, verblind, wil de Italiaansche regeering eene souvereine Mogendheid de wet gaan voorschrijven, haar verbieden hem of hen, die zij wil, binnen haar gebied toe te laten. En van den anderen kant wil zij den Paus, wiens souvereiniteit zij uitdrukkelijk heeft erkend, verbieden te gaan, waarheen hij zich wil begeven, iets wat men den minsten burger niet kan doen. Hebben de Paus en de Katholieken nu gelijk of niet, als zij steeds verzekeren, dat de Paus een gevangene is? De liberalen spotten met deze verklaring en hielden het tegendeel vol: de *Riforma* zelve snoert hun den mond. Inderdaad is de grootheid der vrees van de Italiaansche regeering niet te miskennen: zij heeft zich zelfs niet kunnen vergenoegen met haar hart in de *Riforma* te luchten, naar verscheidene andere ministerieële organen heffen denzelfden alarmkreet aan. Zou de regeering voorzien, dat het tijdstip van 's Pausen vertrek nadert? Maar dan hangen gewichtige gebeurtenissen in de lucht, want, zooals wij reeds meldden, Z. H. heeft op eene audiëntie van gedelegeerden van anti-slavernij-comités, die zich naar het congres van Lucern begaven, verklaard: "dat Hij bij de eerste tijding omtrent een oorlog, waarbij Italië zou betrokken zijn, zich genoodzaakt zou zien, Rome te verlaten; niet, zei LEO XIII, omdat ik de persoonlijke gevaren vrees, zoo de belangen der Kerk die zouden eischen, maar juist omdat die belangen meer en meer bedreigd zouden worden, wanneer de Paus niet meer alleen de gevangene, maar de gijzelaar der Italiaansche Revolutie zou wezen." Zoo scherp als ditmaal heeft de Paus nog nooit de groote quaestie gepreciseerd; men weet thans uit zijn eigen mond, wat men te wachten heeft. Bij deze verklaring is echter niet uitgesloten de mogelijkheid, dat ook andere redenen dan een oorlog tot 's Pausen vertrek aanleiding kunnen geven; doch juist de ongerustheid der Italiaansche regeeringsorganen en deze positieve uiting van den H. Vader schijnen aan te duiden, dat bedoelde eventualiteit het meest voor de hand ligt.

Ware de *Riforma* nu niet verder gegaan, tot de bovenbehandelde uitingen, dan hadde zij zich ten minste een grens gesteld, maar neen! Het blad begint zelfs te dreigen en zegt, dat, indien de Paus vertrok, zijn doel zou zijn, een oorlog tegen Italië te verwekken, om zegevierend terug te komen. "Niet gemakkelijk zal eenige Mogendheid deze taak op zich nemen, zelfs al werd de oorlog door andere redenen veroorzaakt. Het doel zou er niet minder duidelijk om zijn, en zelfs de overwinning ware zedelijk vernietigend voor het Rijk, dat de vijandelijkheden ware begonnen." Daarenboven zou te vreezen staan, dat de oorlog eene scheuring onder de Italiaansche geestelijkheid en Katholieken zou verwekken, die de zaak van den godsdienst van die des Pausdom zouden scheiden."

Deze kwaadwillige, onzinnige uitvallen hebben blijkbaar ten doel, te toonen, dat men geen middelen, zelfs geen geweld zal ontzien, om den Paus te weerhouden van een vertrek uit Rome. Hiermede kan men de melding van *Messagero* in verband brengen, volgens welke het ministerie van binnenlandsche zaken met het oog op de geruchten van een vertrek des Pausen aan de quaestuur bevel heeft gegeven, een bij-

---

—"Ta incomprensible, Anna-Mie. Hinter anochi m'a sonjá koe bo esposo i m'a miréle biboe pará mi dilanti."

—"Ai, mi alma, bo no a miréle nunca den bo bida. Ta com anto bo por a conocéle?"

—"Sí, bo tin mas koe razon, Anna-Mie, ma toch m'a miréle den mi sonjo i m'a papia coe n'éle."

—"Aí, Trientje di mi corazon, cos asina no ta cos di bofon."

—"Podiser lo bo keré ta bofon mi ta [illegible]. Anna-Mie, ma bo esposo tabata rei cerca dje hendenan pretoe koe ta hibé riba un isla, i el tabatin un corona di oro, i na su braza i na su pianan e tabatin faha hanchoe di oro també ta lombra i un cadena grandi di djamanta na su garganta cologa riba su pechoe sunoe......ma e otro hendenan a haciéle pretoe també, p'é no ta diferent fó di nan. Ora el a mirá mi — ta com el a conocé mi, esai mi no sâ — el di coe mi: Trientje Spas, si bo mirá mi Anna-Mie, biséle k'é mester tin un poco pacenci ainda, pasobra promé koe anja caba, lo mi ta na cas.... Bo no ta haya mi sonjo bien \vaar?"

É biuda a keda ta mira su amiga anciana: ma el a glimlach tristemente, el a sacudí su cabez i el di coe n'éle:

—"Wel, Trientje, bo ta mas supersticiosa coe mi! Bo no ta riparâ koe ta sonjá b'a bai sonjá k'e cuenta, koe nos Jan a contá su roeman muhenan ayera na bo presencia? Den dje cuenta ayi tambe tabata bini un matroos k'e hombernan pretoe a haciéle nan rei!"

—"Mira ki cos! Ta berdad, ta loebidá m'a loebidá!" Trientje a respondé un poco confuus. "Edad ta trecé falta di memoria. Tempoe ta destrui toer cos; hendé també, i mi ta sinti, Anna-Mie, Trientje Spas su curpa ta toer gastá caba: ma kiko nos kier haci? Ta Dios só ta eterno....Awor mi ta bai ariba lihé; ya ta birandoe anochi, mi ta bai cendé mi lampi i bai sigui trahá mi kanchi. Animo, Anna Mie, animo, cos por bin bira mihó di lo ke nos ta corda."

—"Adios, Trientje di mi alma, adios, angel di mi warda!" e biuda a respondéle, mientras el a pasá man cohé un sacoe p'é sigui su lapimentoe.

Anna-Mie tabata sintí e mes mas fuerte, no solamente p'e alimento k'el a caba di toemá, ma principalmente p'e porvenir hermoso k'e anciana Trientje a inspirá den su corazon.

(E ta sigui.)

zonderen surveillance-dienst in den omtrek van het Vaticaan te organiseeren, ten einde onmiddellijk verwittigd te worden, ingeval de Paus het heimelijk verliet. "Een detachement soldaten moet reeds gereed staan, om den Paus officiëel te escorteeren tot aan het scheiden van Italië's grondgebied." Indien deze mededeelingen, die de *Messagero* onder voorbehoud geeft, waar zijn, teekenen zij een allertreurigsten toestand. Den Paus doen bespieden, onder voorwendsel zijne vrijheid te verzekeren, is wel het toppunt van onbeschaamdheid. En dan het escorte soldaten! Indien de bedoeling daarmede was, den Paus koninklijke eer te bewijzen, zou men hem dit geleide niet tegen wil en dank opdringen, zelfs als Z. H. het Vaticaan heimelijk verliet....

Frankrijk.—De giften, welke voor de gezinnen der slachtoffers van de mijnramp te Saint-Etienne ingekomen zijn, zijn zóó talrijk, dat elk gezin gemiddeld 6000 frs. zou kunnen bekomen. Bovendien geeft de Maatschappij een pensioen aan de werklieden en de weezen.

— Sedert de openstelling van den Eiffel-toren, 15 Mei, zijn de ontvangsten aan entrée-gelden reeds tot twee millioen francs gestegen; er valt niet aan te twijfelen, of de kosten zullen ruimschoots gedekt worden. Men stelt er een eer in, op den Eiffeltoren te zijn geweest, en eene bronzen, verzilverde of vergulde medalje te toonen, die op de eerste, tweede en hoogste verdieping verkocht worden. Thans is er weer wat nieuws uitgevonden, om bezoekers te lokken: op het hoogste platform wordt een postkantoor gevestigd: bijzondere briefkaarten met aanduiding der plaats van verzending worden daar verkocht, een schrijftafel wordt er gesteld, en tweemaal daags zal er eene buslichting plaats hebben. Men kan verzekerd zijn, dat deze dwaasheid veel succes zal hebben.

Boulanger heeft zijn manifest aan de kiezers reeds uitgevaardigd, als een antwoord op het besluit der Kamer, hetwelk hem verbiedt zich in meer dan één departement candidaat te stellen. In dat stuk zegt hij vooreerst, dat de Kamer als haar laatste wetgevende daad een aanslag heeft gepleegd op het algemeen stemrecht. De lasthebbers hebben de hand gelegd op de rechten der lastgevers. Nog nooit werd iets zoo monsterachtigs vertoond. Maar men moet zich niet verbeelden, dat de verbodsbepaling, tegen één man uitgevaardigd, de natie beletten zal haar souvereinen wil kenbaar te maken en dien op te leggen aan de nietswaardigen, die er zich voor uitgeven wetten te maken.

Willen de heeren het hem onmogelijk maken zich bij de verkiezingen voor de nieuwe Kamer in zooveel districten, als waar hij kans toe ziet, tot volksvertegenwoordiger te laten uitroepen,—welnu, dan zal hij beginnen met zich alvast candidaat te stellen voor de aanstaande departementale verkiezingen (ongeveer overeenkomende met die onzer Provinciale Staten), en dat in niet minder dan 80 kantons. Dat cijfer van 80 is reeds onherroepelijk vastgesteld, en de generaal verzoekt aan alle eerlijke kiezers, onverschillig van welke kleur, hun stem op hem uit te brengen in die districten, welke hij hun zal aanwijzen. In andere districten verlangt hij geen candidatuur; hij stelt zich wijselijk alleen daar candidaat, waar hij kans van slagen heeft, overtuigd dat dit hem nog succes genoeg bezorgen zal. En heeft hij bij deze departementale verkiezingen maar eerst kranig de zege behaald, dan zal hij met nieuwen moed den strijd bij de Kamerverkiezingen aanvaarden.

„Deze eerste uitspraak van het volk," zoo besluit zijn manifest, „zal het voorspel zijn van de aanstaande groote zegepraal."

— Een tot nu toe geheim gehouden schrijven is aan den president der Fransche republiek gericht door den kardinaal-aartsbisschop van Parijs, op het oogenblik dat de militaire wet voor de tweede maal in de Kamer is behandeld, nl. op 26 Juni jl. In zeer verheven bewoordingen protesteert de prelaat tegen die wet uit een godsdienstig oogpunt.

Tien dagen na dit protest is de wet aangenomen.

— Bij de aanstaande verkiezingen in Frankrijk zal een wetenschappelijke verrassing dienst doen.

Een eenvoudige stukje papier draagt het opschrift: „Revision" en het onderschrift: „Pour l'obtenir, chauffez cette feuilel et suivez le conseil qu'elle vous donnera." Dat wil zeggen: Grondwetsherziening.—Om deze te verkrijgen, verwarme men dit papier en volge den raad, dien het geven zal."

De argelooze kiezer, die het papier verwarmt, ziet de beeltenis verschijnen van......generaal Boulanger.

Deze aardigheid is in Engeland uitgevonden.

Engeland.—In het paleis van Justitie te Londen had ll. maand een paniek plaats. De *Evening News* bevatte in haar middag-editie een anoniemen brief, mededeelende, dat bij het verschijnen van het blad vier helsche machines in het paleis van Justitie neergelegd waren, die op hetzelfde uur zouden ontploffen. Nauwelijks had het blad het licht gezien, of iedereen ontvluchtte het paleis; een afdeeling detectives stelde een onderzoek in en vond werkelijk vier helsche machines in het gebouw. In de avond-editie van de *Evening News* stond op nieuw een brief, waarin de schrijver mededeelde, dat de machines slechts met zand gevuld waren en dat hij alleen eens had willen toonen, hoe gemakkelijk een werkelijke dynamiet-aanslag uittevoeren is.

— De sjah van Perzië, die thans Liverpool, Sheffield en andere groote steden in het Noorden van Engeland afreist, denkt daarna nog eens naar Londen terug te keeren. Men schijnt met dit hernieuwde bezoek niet onverdeeld te zijn ingenomen, daar men verlegen zit met de vraag, op wat voor fraaiigheden men den oosterschen potentaat nu verder kan onthalen. Het menu vermakelijkheden is tamelijk uitgeput, en Z. M. had het daarom gevoeglijk er bij kunnen laten.

—Vrijdagavond 19 Juli omstreeks 10 uur werd White-Chapel, in Londen, weer in opschudding gebracht door het gerucht van een vrouwenmoord in East-Aldgate. Dicht bij de plaats waar het vorige slachtoffer viel, riep eene vrouw, van dezelfde soort als de anderen, luidkeels om hulp. Zij worstelde in een duisteren hoek met een kerel, die haar bij de haren hield en een groot mes in de hand had.

Van alle kanten snelden honderden menschen toe, die zich van den moordenaar meester maakten. Met moeite belette de politie dat hij op de plaats door de menigte werd omgebracht. Hij beweerde dat de vrouw hem bestelen wilde en hij tot zelfverdediging zijn mes getrokken had: hij gaf voor een Schot te zijn en eene week geleden uit South Shields te Londen zijn gekomen.

Intusschen was de vrouw, met wie hij aan het vechten was, spoorloos verdwenen. Er was dus geene aanklaagster en geene getuige tegen den gevangene, en op dien grond werd hij, niettegenstaande het onvoldoende zijner verklaringen, overeenkomstig de Engelsche rechtspleging, des nachts te twee uur in vrijheid gesteld, nadat van zijne opgaven nauwkeurig aanteekening gehouden was.

Belgie.—Madame Adam, de bekende directrice der *Nouvelle Revue*, die zeer belust is op sensatieartikelen, heeft dezer dagen gefantaseerd over Zwitsersche en Belgische onzijdigheid. Met de reproductie van allerlei brieven en telegrammen tracht zij te betoogen, dat Duitschland in beide landen socialistische woelingen wilde verwekken, om onder voorwendselen van de rust zijner grensprovinciën te verzekeren, tusschenbeiden te komen en de neutraliteit dier landen te schenden, natuurlijk ten nadeele van Frankrijk. Zoo zouden de woelingen in de Belgische kolendistricten in de drie vorige jaren het gevolg van een overleg tusschen Brussel en Berlijn zijn geweest. Na de fabel uit het Bergsche proces, dat het ministerie ophitsers in die streken had, zijn de Brusselsche liberalen, die zeer lichtgeloovig zijn, in vuur en vlam geraakt en willen de regeering in de Kamer interpelleeren. In afwachting dat zij beschaamd zullen afgewezen worden, is door den hertog von Ursel, gouverneur van Henegouwen, die door madame Adam beschuldigd is van medeplichtigheid, een brief in de *Independance* gepubliceerd, waarin hij opsomt welke „documenten" geheel verzonnen en welke vervalscht en verdraaid zijn.

Afrika.— Volgens eene vrij onduidelijke depêche uit Zanzibar hebben aldaar wanordelijkheden plaats gehad. De soldaten van de Perzische wacht des sultans waren op gespannen voet met hunnen bevelhebber en vereenigden zich voor het huis van den Britschen consul, wiens tusschenkomst zij verzochten, om te verkrijgen, dat de sultan hun aanvoerder afzette of henzelven ontsloeg. De consul vergezelde hen naar het paleis; den weg daarheen moesten de Perzen zich banen door eene menigte ongeregelde soldaten, meest Arabieren en negers, die hun te lijf wilden. De Engelsche consul verlangde, dat de sultan maatregelen zou nemen ter beveiling der Perzen.

De depêche voegt erbij, dat de tusschenkomst van den consul de Perzen van een zekeren dood heeft gered: uit een ander telegram valt op te maken, dat verschillende Perzen het leven erbij hebben verloren.

—Te Oram in Algiers hebben groote ongeregeldheden plaats gehad bij een stierengevecht, omdat door de overheid verboden was, het dier te dooden. Toen het gevecht geëindigd was, en volgens Spaansche gewoonte de genadeslag moest gegeven worden, trokken de *ninos* zich terug. De tienduizend toeschouwers braken in allerlei geschreeuw uit en eischten, dat de *espada* het dier zou dooden. Deze durfde echter niet tegen het verbod te handelen. Het volk wierp nu met alles naar den stier, wat het onder de handen kwam. Al de bier- en limonadeflesschen werden op den kop en de horens van het dier verbrijzeld, dat verbaasd en verschrikt te midden van het renperk stond te loeien. De banken—stukken van 10 meter lang—vlogen naar alle kanten; toen volgden afgerukte lusters, de vloersteenen zelfs en eindelijk de planken. De vreesachtigen drongen en vochten om den uitgang te bereiken: men huilde en vertrapte elkander.

Op zeker oogenblik bemerkte een zouaaf, dat een Spanjaard eene Fransche vlag afrukte. In zijne vaderlandsche eer gekrenkt, wilde hij dezen met de blanke sabel te lijf. Een revolverschot was het antwoord, doch dit raakte gelukkig niemand. Verscheidene personen werden door de projectielen gekwetst. De politie en het peloton zouaven, die niets tegen de menigte vermochten, trachtten ten minste het kalm geblevene en bevreesde gedeelte van het publiek te beschermen.

Plotseling verschenen eenige compagnies zouaven; zonder trommels of trompet en zonder de minste sommatie vielen zij met gevelde bajonet op de razende menigte aan, die hen ontving met al wat er nog te vinden was.

Eindelijk moest de menigte wijken voor de gewapende macht, maar nu ontstonden afzonderlijke gevechten tusschen Spanjaarden, Arabieren en Franschen, die eerst eindigden toen de Zouaven eenige geweerschoten lieten hooren. Gelukkig schoot men maar met los kruit.

Toen alles omtrent gedaan was, kwam de commissaris en deze kon zich vergenoegen met....proces verbaal op te maken.

NOTICIANAN DI CABEL.

Paris, Agosto 15.—Alta corte di Senado a declará Boulanger culpable di traicion coe 148 stem contra 10 i di conspiracion coe 201 stem contra 7. Conde Dillon i Rochefort ta declará su complicenan. Toer miembronan di derecha i toer Senadornan independiente a keda sin votá.

Den un carta koe General Boulanger a publicá, el a manifestá k'el a entregá na Gefe di empleadonan na Ministerio di Guerra, e cantidad di placa k'el a sacá fo di fondonan destiná pa socorré biuda i weeskindernan di militairnan.

Londen.—Den Cámara di Comunes, Sexton a doená esplicacion riba habrimentoe di un carta di President Harrison na Maire di Dublin, pa gradiciéle p'e socoronan mandá p'e victimanan di inundacion di Johnstown: director general di Correos a respondé k'e carta por tabata habrí na post-kantoor, ma k'é no por hayá ta ken a haciéle, pasobra Mr. Sexton la nengá di mandéle su envelop.

Madrid.—Andres Millano, director di *El Imparcial* ta nombrá Alcalde di Madrid. Courantnan ta mui satisfechoe k'e nombramentoe ayí.

Tin rumor koe no ta berdad koe Emperador Wilhelm lo bai San Sebastian bai haci bisita.

Comité di Republicánonan federal a publicá un manifiesto pa pidi union di Republicánonan.

Tin nobo di un revolucion di partido republicano na Andalucia.

Paris, Agosto 16.—Courantnan republicanonan ta sigurá koe Conde di Paris a kibrá toer relacion coe duque di Aumale, pa motiboe k'el a suplicá su partidarionan di ta complaciente coe gobiernoe di Francia. Na salimentoe di Shah di Persia fó di Paris, el a bai despedí di President Carnot. Nan ta bisa koe l'e no bai Constantinopla, pasobra Sultan no kiér bai recibiéle na estacion.

Diferente courant ta yamá atencion di gobiernoe Spanjó riba e grandi influencia koe Alemania ta toemandoe na Maroco. Jioenan di rei di Siam lo bai unbé despues di a bisitá tentoonstelling.

Alta Corte a condená Boulanger, Dillon i Rochefort pa ta será den un forti. Naquet, Laguerre i otro boulangista mas a bai Londen pa nan bai poné nan di acuerdo coe Boulanger.

Berlin.—Emperadornan Francisco José i Wilhelm a bisitá campo di bataya di Spandau. Tin rumor koe Czar lo bai Postdam dia 28.

Londen.—La Reina Victoria a manda un carta bai felicitá Gen: Greenfield pa su nombramentoe como general-mayor.

Roma.—Cuarenta diputado a dirihí nan na Crispi pa pidiéle di firmá unbé e tratado comercial coe Francia. Nan ta kehá koe interesnan politico tin preferencia riba interesnan comercial. Diez dos stad italiano ta na bankroet i un gran cantidad di cas di comercio també, na consecuencia dje kibramentoe di tratado di comercio coe Francia.

Paris, Agosto 17.—Condenacion di Boulanger a causá masjá sensacion. Courantnan republicano ta hayéle bon, ma courantnan conservador i boulangista ta bisá koe eleccionnan general lo demoestrá koe nacion no ta di acuerdo k'e sentencia.

Tin rumor koe nan lo haya extradicion (entregamentoe) di Boulanger.

Cardenal Gilbert, Arzobispo di Burdeos, (Bordeaux) a moeri.

Nan a descubri na Tolosa (Granada) un gran cantidad di placa di papel di mil franc trahá na Alemania.

Tres barcoe frances di heroe a salí fó di Toulon pa bai Creta.

Berlin.—Emperador di Austria a sali ayera pa Viena.

Rei di Belgie a invitá Emperador Wilhelm di bin bisitá Bruselas.

Viena.—Gobierno Austriaco tin speranza di hací Alemania toemá interes den e asuntoe di Creta. Ta p'e motiboe aji i tambe riba consehoe di nacion di promé rango, k'el a yamá e barcoenan koe tabata bai Creta atras.

Roma.—Nan ta bisa koe ta mentira koe General Bartole Viale a renuncia Ministerio di guerra.

Rumor di salimentoe di Papa ta plama más i más.

Stokholm.—E cantatriz Cristina Nelson ta gravemente maloe.

Londen.—Tin nobo di Berlin

koe ta sigurá koe Bismarck ta sufrí di reumatismo complicá coe enfermedad di corazon.

Den Cámara di Comunes, 'Secretario di Estado na departamento di Interior a respondé Sexton koe no ta momentoe di soponé k'e carta koe president Harrison a skierbi Parnell tabata habrí, i si ta cos ta berdad anto Ministro di Interior no tin ningun nobo dj'esai. Cincuenti dos miembro di Parlamento a firmá un rekest na fabor di Senjora Mayrick.

New-York. — E químico di gobiernoe na New-Orleans a publicá un rapport, koe ta bisa, koe, segun e sistema di plama canja, el ta doena cuater liber di sucoe mas riba cada tonelada.

Noticianan di San Francisco ta participa koe trust (nan, koe ta avanzá placa) di sucoe ta na negocio coe sindicatoenan ingles i aleman pa monopolizá sucoe di hinter mundoe.

Paris, *Agosto* 18.— Liquidador di Compania di Canal di Panamá ta participá koe bien pronto lo bai un comision componé di ingenieroenan di Gobiernoe i extrangero pa bai examina e trabaonan.

General Boulanger a publicá un manifiesto, bisando, koe apesar dje golpi di estado, koe Gobiernoe ta dispuesto di doená, el tin toer confianza den curpa electoral frances.

Nan ta keré koe castigoe di Senjora Mayrick lo ta trocá.

Roma.— Segun cartanan recibí aki, troepanan turca ta prepará nan coe actividad pa bai sofocá e revolucion na Creta.

New-York.—Nan ta sigura koe Lord Salisbury, ta hací toer diligencia cerca Gobiernoe frances pa stop escuadra frances di bai bisitá Quebec.

Paris, Agosto 20. — President Carnot a asisti n'e comementoe di *Mairenan* di Francia. Tabatin na toer 1300 *maire* (burgomaestro). Carnot a hací un discurso, bisando k' e demostracion di partido di oposicion ta doenando prueba di acuerdo nacional i di balor patriótico de pueblo frances.

Londen. — Boulanger a hací ayera un discurso na presencia di 500 frances establecé aki, pa gradicí e francesnan bibá na Londen p'e carta di simpatia koe nan a dirihí n' é le.

Berlin. — Sindicatoe di sucoe di Magdaburgo a coeminsá cumplí coe su compromisonan: esai ê tin di gradicí n'e credit di 13 miljon marco k'el a haya fiá cerca algun bankero. Na Austria i na Alemania lo bai tin un cosecha grandi di remolacha.

Compania colonial aleman a pidi proteccion di Bismarck contra usurpacionnan di comercio ingles na Africa.

San Petersburgo. — Czar lo bai bisitá Copenhaga promé koe Potsdam, camina ê coe Emperador Wilhelm mester contrá otro banda di meimei di September.

Madrid. — Un orkaan pisá a ruiná Spanja. Ministro di Gobernacion a manifestá den Conseho di Gabinete koe den hinter Spanja ta existí un grandi agitacion republicana.

Paris. — Toer consehonan general a habri ayera. Ferry i su coleganan a pidi union di republicanonan contra boulangismo. President Carnot a recibi na Eliseo e *Mairenan*, representante Comunnan (corporacion. gemeente) di Francia i nan a siguréle koe nan ta hinteramente pa República.

Roma. — Rei Humberto a doená Edison, e célebre electrista americano tin titel di Conde.

Londen. — Sub-Secretario di Estado na departamento di relacion exterior respondé Labouchère k' e noticia di "Berliner. Zeiting." koe Inglaterra a drenta e triple alianza, no ta sinó ideal, pasobra el no a haci ningun compremiso koe por impidi su libertad di obrá. Crossman, miembro di Cámara di Comunes, a pidi pa poné den man di comision e *bill* tocanti ferrocarril di Irlanda. E proposicion tabata rechazá coe 150 stem contra 89.

Madrid. — Sagasta tabatin un entrebista coe Casanova na San Sebastian.

E orkaan pisá k'a ruiná Spanja a hací danjo terrible na Grenada, camina el a destruí Plaza di Toro i Misa di San Felipe. Jardinan di Alhambra ta na suela, ma e parti principal dje edificio no a sufri.

Paris, Agosto 21. — Un orkan pisá a pasá aki den dje dianan aki. Donder a cai diferente bé riba torentje di Eiffel, ma sin haciéle ningun danjo.

Freycinet a doena Gabinete, reuni na Eliseo, di conocé koe di 26000 officier solamente 59 ta culpabel dje agitacion politica, cada un di nan lo ta castigá segun nan falta.

Berlin. — Courantnan ta bisá koe tin algun mira politica, den mandamentoe koe la reina Victoria a manda su portret pa Bismarck.

Mucho courantnan ta pretendé koe aji fó bo por sacá koe Inglaterra tin simpatia pa *triple alliance.*

Londen. — Segun noticia di Creta nan a sofocá revolucion. Duque di Nasau a verloof coe princesa Maria di Prusia. Ex-Rei Malitoa i otro personanan koe tabata gebant u bolbé Samoa i pueblo a felicitá nan.

Rei Matoa a mandá coeminda Embagador Aleman coe cordialidad i larga Malitoa sabi k' el tin libertad di haci lo ke ta parcéle.

Madrid. — Marques Campos, President di Compania di vapornan spanjó trasatlantico, a moeri.

Nan ta bisa, koe Gobierno Spanjó a mandá un circular pa gobernadornan di toer provincia coe obheto pa nan no permiti demostracion na fabor di trecementoe di Silja Papal na Spanja.

VERSCHEIDENHEDEN.

— Te Milaan heeft zich het zeldzame geval voorgedaan, dat een geneesheer zich zelf beschuldigd, van vijf patiënten het leven te hebben benomen.

Dr. Carlo Bareggi had een gesticht geopend, waar hij hondsdolheid wilde genezen door middel van inspuiting, volgens methode van den spaanschen geneesheer Terran. De aldus behandelden stierven echter in plaats van te herstellen. Dit kreeg ruchtbaarheid en dr. Bareggi werd opgeroepen om rekenschap van zijn daden af te leggen. Zijn bekentenis in een dagblad begint met deze woorden.

"Met de diepste ontroering moet ik meedeelen dat vijf personen gestorven zijn, ontwijfelbaar tengevolge der door mij gebezigde geneeswijze.

En verder: Christus heeft gezegd, er zal veel vergeven worden aan wie veel heeft liefgehad; indien ik gedwaald heb, ik werd toch alleen gedreven door liefde voor de wetenschap en voor de patiënten, en wacht onderworpen mijn vonnis af."

De overheid heeft de sluiting van het gesticht bevolen, hoewel dr. Bareggi gezworen heeft, nooit meer volgens de methode Terran te zullen inspuiten.

— De Engelsche lord Dartmauth, een hartstochtelijk worstelaar, had reeds zooveel gehoord van de kracht van een smid in Midcalder (tusschen Edinburg en Glasgow), dat dit zijn verlangen geprikkeld had, om eens kennis met hem te maken en zich van die bijzondere lichaamssterkte overtuigen.

Op zekeren dag reed hij er heen, en voor de smidse van zijn paard springende, voegde hij den ijverig bezig zijnden ijzerklopper toe: Vriend! ik ben van Londen gekomen om eens te zien wie van ons de sterkste is."

Zonder een enkel woord te zeggen, legde de smid zijn hamer neer, nam den lord in zijn midden beet, en vóór deze nog goed begreep wat er gaande was, zweefde hij over eene hooge schutting heen en kwam met een geduchte smak aan de andere zijde terecht. Zich van den schrik en de pijn een weinig herstellende, stond hij op en hinkte langzaam naar de schutting.

„Willen wij het nog eens probeeren ?" vroeg de smid. — Dankje wel, mijn vriend! was het antwoord „ik wou u alleen nog vragen, zoo goed te zijn ook eventjes mijn paard over te gooien, dan zal ik zien zoo gauw mogelijk bij den naastbij wonenden heelmeester te komen."

Imprenta de la Librería de A. BETHENCOURT É HIJOS, Curaçao.